

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

563-е заседание

Четверг, 15 июня 2006 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 15 час. 21 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Добрый день, объявляю 563-е заседание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях открытым.

Сегодня мы продолжим и, надеюсь, завершим рассмотрение пункта 8, Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии. Мы продолжим и завершим рассмотрение пункта 14, Другие вопросы. Напомню, что в конце этого заседания нас ждут два технических сообщения. Первое – японская программа по космосу и воде (г-на Игараши, Япония). Второе – использование космических систем для управления гидроресурсами в Индии (г-н Радхакришнан, Индия).

Пункт 8 – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии"

Мы продолжаем рассмотрение пункта 8, Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок третьей сессии. Для начала мы потратим на ознакомление с документом, который вы только что получили, по проекту DMISCO, с пунктами для возможного включения в доклад Комитета для Генеральной Ассамблеи. Директор Управления к нам сейчас присоединится, а пока мы можем изучить данный документ.

Г-н Камачо, Директор Управления, представит вкратце этот документ, который вы, наверное, уже успели прочитать.

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Очень кратко, г-н Председатель. Вам представлен неофициальный документ. Этот текст может лечь в основу дискуссии в Комитете для вынесения решений. Первые три параграфа, как нам кажется, отражают факты. Естественно, это всего лишь проект, так что комментировать можно все. А вот в последующем пункте новый текст. Конечно, все пока в скобках, ничто пока не согласовано. Здесь будут обычные вводные пункты, ссылка на план работы и т. д. Будут и другие выступления делегаций, не связанные с DMISCO. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, г-н Камачо. Самое лучшее тогда все это выяснить. Есть ли желающие выступить по DMISCO/SPIDER? Теперь у нас есть проект текста для включения в доклад Комитета. Кто желает выступить? Плюс к тому, что было сказано сегодня утром, естественно.

Г-н Ходжкинс, делегация Соединенных Штатов Америки, пожалуйста.

Г-н ХОДЖКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я очень признателен Секретариату за работу по подготовке данного документа. Радостно наблюдать, что мы не стоим на месте, но мне кажется, что по пунктам в квадратных скобках нам явно требуется дополнительная дискуссия. Вчера я задавал вопросы и могу повторить сегодня, что не совсем понятно, что значит реализация этой программы в рамках Программы при Управлении по вопросам космического пространства под руководством

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Директора Управления. Это очень важный вопрос, потому что здесь мы говорим о том, что Директор будет отвечать за оперативную деятельность этого учреждения, и мне не совсем понятно, как все это будет вписываться в нынешнее штатное расписание Управления.

Второй вопрос по пункту 6 на странице 1, где говорится, что Директор Управления может отвечать за общее управление и надзор за предложенной платформой. Как все это будет функционировать на практике? Как обстоят взаимосвязи между Управлением и отделениями в Пекине и Бонне? Я не понимаю, возможно ли все это, чтобы Управление обеспечивало управление и надзор в этих двух странах, хотя бы физически, на расстоянии. Какие функции будут выполняться в рамках обязанностей по управлению и надзору?

Следующее замечание. На странице 2 в предпоследнем пункте мы говорим о создании консультативного совета. Я говорил сегодня, что Комитет может назначить людей в консультативный совет. Но я не уверен, что это правильный путь. Я не уверен, что это соответствует принципам Организации Объединенных Наций. Если это программа при Управлении, то Управление отвечает перед Комитетом, перед другими административными органами системы ООН. В таком разе, чем же будет заниматься консультативный совет и чего не может делать сам Комитет, Если мы будем назначать экспертов в этот консультативный совет? Поэтому не совсем понятно, зачем этот совет и что это такое.

Моя делегация обеспокоена проблемой ресурсов, в том числе кадровых. Не совсем понятно, как все это будет решаться. Кстати говоря, этот документ принципиально отличается от документа CRP.13. По-моему, Управление должно нам лучше объяснить, как будут решаться бюджетно-кадровые вопросы. Плюс в начальных пунктах говорится о реформе в Организации Объединенных Наций и перестановке приоритетов. И опять же это решение никак нельзя будет вынести на уровне нашего Комитета. Поэтому, по сути дела, каким образом за счет процесса реформ будет финансироваться дополнительная деятельность Управления по вопросам космического пространства? Не знаю, я, конечно, не могу говорить со всей авторитетностью, но эти вопросы решаются на более высоком уровне, чем здесь, и они имеют самые глубокие последствия. Поэтому можем ли мы как Комитет требовать от Организации Объединенных Наций перестановки приоритетов таким образом, чтобы нас финансировать в рамках нового проекта DMISCO/

SPIDER, мне кажется, что мы здесь заходим слишком далеко.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя США за его выступление. Что касается вопросов, которые мы обсуждали вчера, то он их все обстоятельно осветил. Какие будут еще замечания? Слово имеет Директор Управления. После я предоставлю слово для выступления делегации США.

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Попробую внести ясность в этот вопрос, хотя бы с позиций Секретариата. Значит, если DMISCO предстоит все-таки увидеть свет, прикрепленным к Управлению, то никаких последствий для регулярной нашей деятельности не будет, все будет идти своим чередом. Будут вестись базы, регистры, писаться письма и т. д. Дополнительный персонал будет специально нанят для этой задачи.

Теперь второй вопрос: что означает фраза "ответственность за управление и надзор несет Управление"? Речь идет не об оперативной работе (распределять средства, выписывать командировки), этим будут заниматься офисы в Бонне и Пекине. Но коль скоро это программа под флагом Организации Объединенных Наций, финансируемая через регулярный бюджет, она должна проходить через все механизмы планирования, исполнения, отчетности и прочее, и прочее. Этим-то и будет заниматься Управление. Это не оперативная, не директивная работа, это прежде всего отчетная работа. Смысл всей организации, чтобы всеми этими задачами занимались эксперты, а не бюрократы и чиновники, они будут отстранены от этого процесса. Конечно, мы будем участвовать в какой-то координации, согласовании, но, кроме всего прочего, будем передаточным звеном с Комитетом по вопросам космического пространства. Мы будем соответственно выстраивать отчетность, либо она будет проходить по общему докладу КОПУОС, либо это будет отдельный доклад, либо приложение.

Что касается консультативного совета, то это полностью в вашей компетенции. Как решите, так и будет.

Что касается обеспокоенности в отношении финансирования, то я, конечно, не могу дать никаких обещаний или ручательств за успех. Все это хозяйство будет передано в Четвертый комитет, где будет писаться смета, сметно-бюджетные документы, готовиться резолюции и все, как полагается. То есть мы должны будем расписать работу DMISCO так, чтобы убедить состав Четвертого комитета выделить под

это средства. Я думаю, что перспектив у такой инициативы нет, если это сулит какой-то рост регулярно-го бюджета Организации Объединенных Наций. Это непроходной вариант. Все, что мы будем сделать выстраивать и выкраивать, должно ровно укладываться в наличные средства, не больше и не меньше.

Но, с другой стороны, если не выходить с этой инициативой, то можно поручиться, что идея заглохнет. Ведь весь смысл этой инициативы вывести идею ликвидации стихийных бедствий, системного подхода на самый высокий политический уровень, за пределы состава Комитета. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. У меня вопрос. В этом документе неоднократно встречается слово "entity" (орган, организация), а в пункте 6 оно заменяется на слово "платформа". Надо как-то это привести к единообразию. Одно дело организация, другое дело платформа. А может быть это не то и не другое, а программа? Я понимаю, что в рабочем режиме понятно, о чем идет речь, но надо построже. Если платформа, то нужно написать, что это за платформа, если организация – значит организация. Слово имеет Венесуэла, пожалуйста.

Г-жа ОРИХУЭЛА (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Это часть вопроса. Делегация Венесуэлы считает, что все поставленные вопросы оправданны. Я вот о чем подумала, если мы выйдем с этой инициативой, мы можем оказаться с пустыми ведрами, без финансирования. Между тем этот вопрос настолько актуален, что актуальнее его пожалуй и не найти, особенно в плане применения космических средств, важности космоса. Эта организация явно востребована. Если бы удалось создать такую организацию, различные полезные отрасли просто били бы как из фонтана. Правильно, что нужно выводить вопрос на политический уровень. Мы должны внести предложение на Генеральную Ассамблею, чтобы все не началось и не закончилось тут же, в КОПУОС. Считаю, что каждый из членов КОПУОС должен поработать в своих инстанциях, чтобы начальство довело этот вопрос в Генеральную Ассамблею. Вот, чем надо заниматься.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо. Алжир имеет слово.

Г-н УССЕДИК (Алжир) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы прочитали этот документ, послушали пояснения. Разумеется, вместе с тем всплывают очень важные и

неоднозначные правовые вопросы, особенно в плане связей организации и Управления. Но важность выходит далеко за эти рамки. Гораздо важнее обеспечить эффективность организации, а она зависит от способности работать в самых разных местах планеты, повсеместно, от способности освоить и широко использовать космические средства. Я вчера уже об этом говорил. Мне кажется, что в пункте 2 это проводится как то очень слабо. Нет четкости, не видно, как эта организация будет работать в мире. Ведь во многих странах нет своих средств, никаких средств, тем более экономических, но работать-то она должна везде, а значит у нее должны быть собственные средства, собственная материальная часть. Надо немного подумать над этими сугубо практическими вопросами. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Алжира. Думаю, что мы обязательно учтем это замечание, когда будем дорабатывать текст. Франция, пожалуйста.

Г-н ДЕНИ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Мы об этих вещах тоже говорили в нашем выступлении два-три дня тому назад. Давно мы не видели такого позитивного начинания, такой широкой инициативы. Было бы жаль, если бы она не долетела до цели.

Для начало не плохо было бы выяснить, во что обойдется такая программа, хотя бы приблизительно. Мне сдается, что была какая-то смета такой программы в Специальной группе экспертов. Были даже предложения поучаствовать, потом куда-то все это делось. Нельзя ли сделать смету этих расходов в реальном выражении. Это первое.

Второе, учитывая, что самое опасное место для этой инициативы – Четвертый комитет, что можно сделать в случае, если такой отказ состоится? Как быть, если нам откажут в финансировании? Если скажут: если хотите заниматься, то занимайтесь своими наличными силами? Тогда придется полагаться на добровольные взносы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Франции. Нидерланды, пожалуйста.

Г-н ХААН (Нидерланды) [*синхронный перевод с английского*]: Я поддерживаю сомнения Франции и США насчет финансирования. Но в чем главная опасность? Дефицит средств или что-то еще? Странно как-то прозвучала мысль о том, нет ли у нас отходного плана "В". Что это должно означать? Если предложение получит отказ, мы что, своими силами

жение получит отказ, мы что, своими силами будем его продвигать?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Нидерландов. США, пожалуйста.

Г-н ХОДГКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Да, у меня вопрос насчет финансирования. Но для начала я должен сказать, что я с большим уважением отношусь к Директору Управления по вопросам космического пространства. Серхио Камачо – человек опытный, сведущий. Мы его замучили вопросами, грузим его какими-то догадками, на которые, может быть, нет прямого ответа. Наверное, он может помочь нам с ответами в рамках тематики ООН, но ведь есть множество вопросов, выходящих за ее пределы. Поэтому мы не можем рассчитывать на исчерпывающий ответ на каждый вопрос. С позиции Управления он нам честно ответил, что он думает. И все это хорошо. Но это думает он, а нам не известно, что думают государства-участники, которые предположительно будут участвовать в этом проекте. Так что ответы Управления – это одно, но далеко не все. Хочется послушать все-таки основных участников, государства.

Еще у меня конкретно вопрос по документу A/AC.105/L.285, пункт 84. В пункте 84 предположительно бюджет будет в объеме 1,3 млн. долларов. Это штат из 10 человек, какие-то накладные расходы. На февраль месяц такая цифра – 1,3 млн. долларов. Но чуть дальше написано, что участие Организации Объединенных Наций в DMISCO должно покрывать три штатных единицы. Как это понимать: 3 и 10? Что то не срастается. Вообще не понятно, три штатных единицы – это людьми или деньгами? Вообще, откуда возьмутся эти 1,3 млн. долларов?

Теперь CRP.13, приложение 2. Это предлагаемая программа исполнения. Задействованы три управления, каждое со своей конкретной задачей. Вене будет поручено организационное строительство и связь с общественностью. Это опять же не соответствует рекомендациям поручить Управлению общее руководство и надзор за этой программой. Может быть я опять что-то не понимаю, но опять не срастается. В приложении 2 к документу CRP.13 мы поручаем Управлению общее руководство и т. д., а в другом месте мы ограничиваемся только организационным строительством. Это же совсем разные вещи. Как бы нам все это дело свести воедино, зачистить и пояснить. В феврале у нас вроде бы как появилась смета, но не понятно откуда она появится, кто и за что будет платить. Какие-то три сотрудника.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Колумбия.

Г-н ЙЕПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Прежде всего спасибо вам за документ по DMISCO. У меня несколько вопросов.

Первое, насколько я понимаю, этот документ войдет в доклад, где будет записана общая позиция Комитета. К тому же, целый ряд граф взят в квадратные скобки. Будут записаны предложения, замечания, критика. Будут замечания и по стратегии. Я вижу, что тут есть два базовых замечания: одно касается перестановки приоритетов в рамках Организации Объединенных Наций, второе – предложения, которые поступили от ряда стран, и предложения, которые мы рассматриваем как весьма ценные, конечно. По этому последнему вопросу у меня возникает ряд сомнений. Может быть я не до конца ознакомился с работой Специальной группы экспертов и я понимаю так, что Группа экспертов могла бы, наверное, ответить на наши вопросы и развеять многие наши сомнения. Скажем, если нельзя будет перебросить какие-то средства, ассигнованные в рамках регулярного бюджета ООН, каким образом можно будет учесть взносы вышеуказанных стран? И в рамках этой концепции, может быть, часть взносов будет помогать Управлению на уровне кадров и можно ли обеспечить устойчивость этих взносов по времени? То есть хотелось бы узнать, как все это будет выглядеть во времени, насколько долго может продлиться такая работа и насколько долго мы можем рассчитывать на помощь этих стран, которые предлагали свои взносы? В частности, мне хотелось бы знать, готовы ли эти страны помогать Секретариату решать срочные вопросы, в частности кадров (постоянных или внештатных).

Второй вопрос. Мы, конечно, должны исходить из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, но если вдруг что-то не получится, тогда у нас не будут готовы продукты, которые мы сможем продавать. А значит нам нужна четкая программа, четкое консолидированное предложение, даже если потом окажется, что реакция будет негативной. Но для начала очень важно показать, что существует политическая воля, существует готовность учредить такую организацию. Даже не надо ее называть организацией или учреждением, это слово может кого-то спугнуть. Может быть говорить о программе. Это действительно программа, давайте ее так и называть. Я считаю, что консультативный совет тоже, кстати, неадекватное выражение. Давайте назовем его лучше консультативной группой. Пример в Вене уже есть, например, в ДВЗЯИ есть консультативная группа, и ее

можно использовать в качестве образца. Совет – это слишком серьезное слово, это нечто более основательное и постоянное. Наверное, не нужно использовать такой термин.

Наконец, мне кажется, что в рамках этого документа совершенно ничего не говорится о связи с Генеральной Ассамблеей, то есть либо представление зонтичной резолюции, либо представление независимой резолюции. Но есть позитивный момент, что мы просим Научно-технический подкомитет на следующей сессии продолжить рассмотрение этого вопроса. Тут у меня возникает ощущение, что нам совершенно необязательно принимать немедленное решение, мы можем это отложить до следующей сессии Научно-технического подкомитета для изучения вопроса, для выяснения, к чему приведут все эти дискуссии. В любом случае пока, наверное, неуместно реализовывать предложение из последних пунктов: "Просить Управление по вопросам космического пространства связаться с государствами-членами, специализированными учреждениями ООН, межправительственными и неправительственными организациями, чтобы назначить экспертов". Это предложение явно преждевременное. Мне кажется, мы должны сначала все обсудить на Научно-техническом подкомитете. Я не знаю, соответствует ли это духу авторов документа. Тут я хочу спросить д-ра Камачо, согласится ли он со мной, и что думает по этому поводу Специальная группа экспертов, но пока назначать экспертов, наверное, будет слишком сложно. Нам надо сначала структурировать предложение, а потом уже начинать думать об экспертах, об их назначении, о географическом представительстве и т. д.

Вот, г-н Председатель, те замечания, которые у меня возникли. Я еще раз выражаю вам признательность за этот документ.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, уважаемый делегат Колумбии. У нас еще несколько выступающих. Австрия, пожалуйста.

Г-жа БУТШЕК (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Поскольку Австрия была одной из стран, которые выдвигали конкретные предложения, то мы хотели бы уточнить по выступлению США, когда они спрашивали, откуда взялся текст. Мы хотели бы помочь пролить свет на процесс зарождения этого текста. Хотя г-н Камачо, по-моему, очень компетентно попытался

объяснить, что за этим текстом стоит, все же я попытаюсь уточнить, как я подхожу к этому процессу.

Мы исходили из 1,3 млн. долларов, которые по расчетам потребуются для того, чтобы запустить DMISCO. Речь шла об организации – DMISCO (окончание на "О"). Страны приглашались взять на себя определенные обязательства. Австрия вошла в число этих стран. Мы считаем, что эта работа очень важна. К тому же, мы накопили определенный профессиональный опыт, у нас центральные учреждения Организации Объединенных Наций, одно из отделений ООН. Поэтому мы готовы способствовать, мобилизуя различные источники средств, чтобы попытаться прийти к реализации этого предложения. Мы очень надеемся, что это предложение будет весьма полезным. К сожалению, естественно, никто из нас не может заглянуть в будущее, никто не даст гарантии на два десятилетия с точки зрения взносов. Да это и нереалистично, никто с этим не справится, ни одно правительство мира не может взять на себя такие обязательства на много лет вперед. На несколько лет в лучшем случае.

Но, если бросить ретроспективный взгляд, мы всегда пытались, насколько возможно, поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций. В общем и целом мы действовали достаточно успешно, мы внесли существенный вклад в те мероприятия, которые для нас казались важными. Поэтому я бы не проявляла чрезмерный пессимизм. Не думаю, что австрийская поддержка существенно иссякнет в будущем, хотя никаких гарантий, конечно, дать никто не может. Аналогичные предложения поступали от других стран. К сожалению, ни одно из этих предложений было недостаточным, чтобы сказать: "Все, можно где-то размещать DMISCO, давайте перейдем к практической деятельности". Именно поэтому мы уже дней 10 об этом спорим, обсуждаем и пытаемся понять, как приступить к этой работе, не используя предложенные доллары, чтобы инициатива носила максимально широкий характер, чтобы охватить все потребности, которые перед нами стоят, и при этом заполучить все средства, которые были предложены. В этом смысл всей этой работы.

Мы также знаем, что есть определенные политические реалии с точки зрения реформы в Организации Объединенных Наций. С точки зрения общей направленности нашей деятельности – избежать дублирования усилий, не приумножать число структур – создание крупных организаций нового типа, новых учреждения вызовет проблему у многих делегаций. Поэтому мы сказали ладно, не будем, давайте созда-

вать минимально возможную структуру, которая все же сможет выполнять функции, изложенные в плане работе. Отсюда и возникла идея программы внутри Управления по космосу.

По вопросу о роли Вены (может быть не совсем понятно, как все это сформулировано) я позволю себе вернуться назад. У нас несколько предложений по расположению DMISCO. Тут разные плюсы и минусы, разный экспертный опыт. Очень важно учесть межправительственные процессы, внутренний надзор. Вот такого рода деятельность указывает на сильные позиции Венского управления, потому что это уже внутренний процесс Организации Объединенных Наций и работа уже ведется. Именно по этой причине многие говорили, что все это полезно провести в Вене, а все другие мероприятия по плану работы (помоему, эксперты выделили фактически девять направлений) рассматриваются с точки зрения ведущих отделений. Дело не в том, что в других точках этого нельзя делать, например, работа с населением, наращивание потенциала. Я не буду сейчас все это перечислять, но в контексте Вены мы все это обсуждали.

В Вене мы накопили определенный экспертный опыт по двум направлениям, которые приводятся в приложении 2. Как я понимаю, это наращивание потенциала, с одной стороны, и агитационно-пропагандистская деятельность – с другой. У нас накоплен большой экспертный опыт. Здесь есть университеты, другие учреждения, которые тоже этим занимаются и могут сотрудничать с Управлением. Некоторые из предложенных фондов могут помочь объединить всех участников. Поэтому мы пришли к выводу, что неплохо было бы, чтобы Венское отделение стало лидером в осуществлении этих двух функций. Некоторые другие функции лучше разместить в других точках, скажем, Пекин и Бонн. Мы совершенно не возражаем против такого местоположения. Идея была в том, чтобы собрать оптимальный потенциал, оптимально использовать выделяемые средства, а структура должна быть самой маленькой из всех возможных.

Я не знаю, насколько вам помогают мои несколько путанные объяснения, не знаю, смогла ли я объяснить, откуда взялись эти пункты, но я по крайней мере попыталась. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемую представительницу Австрии. А теперь слово имеет делегат Индии. Д-р Суреш, пожалуйста.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Во-первых, я хочу поблагодарить Управление за подготовку неофициального документа по DMISCO. Некоторые вещи мы уже обсуждаем давно, в частности, общая роль и функции, но плюс, конечно, бюджетный аспект. Я хочу согласиться, что надо сравнить сегодняшнюю дискуссию с февральской.

Тут поступили новые предложения и идеи. Это очень важно. Мы говорили об открытой сети представителей поддержки, мы говорили, что это не одно единое учреждение или организация. Поэтому я согласен, что не стоит употреблять слово "entity" (учреждение), давайте лучше говорить о программе. Тут самое важное – это поддержка, которая четко была сформулирована и с точки зрения космического потенциала, и экспертов, инструментария, финансов. Очень важно, что это будет именно сеть ресурсов. Кстати, это уменьшит проблему финансовых средств, о которых говорилось в феврале, потому что выдвигались предложения и по Пекину, и по Бонну и т. д. Наверное, они возьмут на себя большую часть бюджетной нагрузки, связанной с созданием этой платформы. Я думаю, тут не управленческие вопросы, самое важное – это общая координация в рамках такой сети. Скажем, где-то что-то происходит, надо немедленно узнать, с кем можно связаться, не теряя время. Кто-то, в свою очередь, скажет, что такие-то учреждения могут оказать вам помощь. Где эта информация, как ее заполнить?

В свете вышесказанного, с одной стороны, тут насущные потребности, с другой стороны, обязательства, которые уже были сформулированы. Я думаю, что бюджетный аспект не является единственным аспектом, по которому нужны практические обязательства. Мы не решим эти вопросы здесь. Думается, надо выходить на соответствующие учреждения, на соответствующие форумы. Мне кажется, мы должны приступить к работе, представив Генеральной Ассамблее результаты нашего анализа, показать, что есть политическая воля, есть готовность. Нельзя на этом останавливаться, надо использовать эту идею, которую мы называем платформой. Это сеть учреждений, которая будет отвечать за общую координацию, а не за конкретное управление. Мне кажется, что координация является ключевым словом. Координация в рамках сети.

Исходя из этого, мы уже должны заниматься мобилизацией финансовой и политической поддержки, в том числе на уровне Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что это вопрос очень важный, что так или

иначе все страны сталкивались с этими проблемами, поэтому политическая воля будет. Я не вижу оснований, почему мы не сможем заручиться политической поддержкой. Очень важно, чтобы на данном этапе, когда потрачены большие усилия на подготовку разумного полноценного предложения (и я соглашусь с представительницей Австрии), у нас были четко определенные идеи, а эти идеи выводят нас на открытую сеть поддержки различных учреждений с точки зрения космоса и т. д. У нас есть структура, и теперь надо приступить к работе по координации. И потом мы все это четко определим, как все это будет функционировать. Мне кажется, нам надо внести конкретные предложения и посмотреть, как ситуация будет развиваться. Мне кажется, это будет вкладом нашего форума. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого делегата Индии, д-ра Суреша, за его выступление. Мы продолжаем. Выступает Канада.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Г-н Председатель, Канада еще раз хотела бы выступить по этой сети или платформе, как угодно называйте это. Нам бы хотелось потратить несколько минут на то, чтобы изложить наше мнение, тем более что мы сами активно участвовали в этой работе с самого начала.

Для нас совершенно ясно, что мы топчемся на месте. Есть вопросы, которые поднимаются сегодня, на которые мы ответы получили еще два года назад. На данном этапе мы не можем в деталях вдаваться во все финансовые подробности и кадровые подробности, задавать вопросы по последствиям для стран, требовать от стран отреагировать на это. Это означает ставить телегу перед лошадью. Мне кажется, что это преждевременно. Не следует сейчас переходить к этой части работы. Для нас важно другое. В течение четырех лет готовились документы. Мы видели целый ряд документов. Я предлагаю всем делегатам обратиться к этой чреде документов, там уже есть ответы на ваши вопросы.

Что касается Канады, то мы считаем, что настало время провести дискуссию, взять на себя политические обязательства, как говорили уважаемый делегат Австрии и д-р Суреш из Индии. У нас есть политическая воля, у нас есть политическая поддержка. На все вопросы, которые задавались сегодня, если разобраться, мы не сможем ответить и через 10 лет. Неужели надо продолжать забрасывать себя вопросами, когда рождаются инициативы, когда они назре-

вают, когда они уже готовы к реализации, причем в той же области, что и DMISCO? Сегодня Канада не хочет занимать позицию той или иной страны. Мы призываем всех проявить понимание. Не забывайте, что стихийные бедствия не будут ждать, что народы страдают сегодня от стихийных бедствий. У нас уже есть опыт в этой области. Когда африканские страны бывают затронутыми стихийными бедствиями, то они даже не знают, к кому им обратиться. Канадское космическое агентство каждый день получаем запросы, причем через два-три недели после начала стихийных бедствий, и мы выполняем роль этой DMISCO, мы ищем партнеров, мы пытаемся решить проблемы. Но мы же не Организация Объединенных Наций, мы национальное космическое агентство, у нас есть свои ограничения.

Г-н Председатель, еще раз скажу, что мы хотели бы подчеркнуть, что пункт 3 на второй странице подготовленного документа нас в полной мере устраивает. Если это предложение будет принято, может быть не по букве, а по духу (форма для нас не важна), мы могли бы выйти на следующий более высокий этап. Это будет говорить о какой-то эволюции вопроса. Мы не можем возвращаться в февраль, мы не можем вновь обсуждать все вопросы сначала, мы не можем возвращаться к июню. Все-таки у нас идет определенный процесс. Будет наш DMISCO или нет; если да, то давайте работать. Если вы хотите остановить эту работу, тогда другой вопрос. Но не надо забрасывать нас вопросами, которые для нас являются вопросами чисто техническими.

Я прошу вас понять, что наше выступление связано с тем, что мы уже три года пытаемся практически решать эти вопросы, мы много инвестировали, мы знаем, что мы готовы приложить дополнительные усилия, если все это будет серьезно. Но мы видим, что мы начинаем топтаться на месте, и надо все-таки увидеть выход из этого туннеля. Так что мы призываем всех к пониманию, мы просим всех сделать все, чтобы это учреждение, как бы мы его ни называли, могло родиться на свет, чтобы оно помогало международному сообществу бороться с последствиями стихийных бедствий. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас за ваше выступление от имени Канады. Я предоставляю слово делегации Нигерии, г-ну Абиодуну.

Г-н АБИОДУН (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Хочу от имени Нигерии присоединиться к обсуждению

проекта DMISCO. По сути дела, мое выступление сводится к призыву.

Управление располагает большим опытом работы с Международной хартией по стихийным бедствиям, поэтому Управление уже располагает определенным потенциалом с точки зрения DMISCO. Известна программа КОСПАС/САРСАТ, известно, сколько человеческих жизней удалось спасти. Все мы знаем, что DMISCO несет большие преимущества. Сегодня глобальное сообщество отмечает, что не проходит и недели, чтобы не случилось стихийного бедствия. В последние годы у нас были страшные примеры. Неужели это вас не убеждает, что надо инициировать DMISCO?

Перехожу к неофициальному документу, который нам представлен. Возьмите пункт 4 этого документа, вторая фраза. Здесь сказано, я читаю: "Деятельность будет планироваться и осуществляться скоординированным образом, первоначально отталкиваясь от обязательств, взятых на себя Австрией, Китаем и Германией". Когда я начинал свою работу в Нью-Йорке, была компания на Уолл-стрите "Ev Cotton", и говорили так: когда "Ev Cotton" говорит, то все слушают. Если Австрия, Китай и Германия подписываются под каким-то заявлением, если они поддерживают какую-то программу, по-моему, это что-то должно означать для всех членов данного Комитета. Это мое личное мнение. Я думаю, что это мнение поддержит любой представитель моей страны, потому что мы не можем ставить под сомнение серьезность стран, которые подписались под этим проектом.

Мы просим Управление взять на себя управление DMISCO. Что такое 1,3 млн. долларов в год? Но индивидуальные обязательства многих стран в этом зале в поддержку одного стихийного бедствия часто превышают ожидаемый бюджет DMISCO аж на 20 лет вперед. Почему же авторы – Китай, Германия – не имеют возможности поработать с Управлением, создать инструмент, полезный для всего международного сообщества? А утвердим мы DMISCO или нет, стихийные бедствия все равно будут происходить. И когда вы будете видеть на вашем телеэкране новые стихийные бедствия, вы всегда будете думать: вот если бы Организация Объединенных Наций могла действовать, может быть все происходило бы несколько лучшим образом. У меня есть опыт работы с Комитетом. Посмотрите, это практическая программа является инициативой государств-членов, проходит при их поддержке. Я прошу вас, давайте перейдем к ее практическому созданию. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю г-на Абиодуна, уважаемого делегата Нигерии.

Так, мы собрали комментарии и замечания у целого ряда делегаций. Многие, кстати говоря, выступают за реализацию этого проекта, чтобы соответствующий текст мы могли включить в доклад Комитета для обсуждения завтра. Я думаю, что сейчас лучше всего, чтобы Секретариат, насколько это возможно, включил все соответствующие замечания, уточнил текст с точки зрения терминологии, организации, чтобы учесть все замечания делегатов. И тогда завтра, когда мы получим проект доклада Комитета, у нас будет уже усовершенствованный текст.

Я спрошу г-на Камачо, желает ли он ответить на какие-то конкретные вопросы, которые были перед ним поставлены?

Г-н КАМАЧО (Директор УВКП) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Очень кратко. Естественно, мы будем обновлять этот текст к завтрашнему дню. Но я не вижу большого числа новых элементов. Некоторые элементы были. Многие замечания были связаны с тем, что не надо сюда включать, а не что надо. Мы приложим все усилия, сделаем все от нас зависящее. Тут есть информация, может быть не новая, это в развитие того, что говорилось ранее, в том числе и мои взгляды на эту работу. Не знаю, пока ничего добавлять не хочется. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Директор. Но есть один вопрос, который надо отметить, это роль Управления по вопросам космического пространства. Тут, мне кажется, обновляя текст на завтра, надо обратить особое внимание на содержание пункта 4, начало пункта 4 и начало пункта 6, где говорится об ответственности Управления. Общее управление и надзор – над этим надо подумать, чтобы роль Управления по вопросам космического пространства была очерчена совершенно недвусмысленно.

Так, у нас, по-моему, возник вопрос у наблюдателя от Швейцарии. Если вы не возражаете, я дам ему слово.

Г-н КНОПФ (Швейцария) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Поскольку мы подходим к концу дискуссии, я позволил себе попросить слово. Выскажусь скорее по деталям, а не по существу.

Во-первых, вчера я просил, чтобы в пункт 3 было включено, чтобы международным и региональным организациям была предоставлена возможность доступа к спутниковым данным. Это было учтено.

Второй мой вчерашний вопрос, и тут я обращаю ваше внимание на последний параграф на странице 2. В третьей строке говорится "государства-члены" с точки зрения назначения экспертов. Включаются сюда наблюдатели или нет? Может быть сказать тогда, "государства-члены и заинтересованные наблюдатели", чтобы учесть и мнение наблюдателей, которые уже участвуют в этом процессе и взяли на себя обязательства участвовать в нем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого делегата Швейцарской Конфедерации. Мне кажется, ваше предложение можно будет легко учесть в обновленном варианте текста.

Уважаемые делегаты, я предлагаю на этом остановиться. Секретариат нам подготовит новую версию для проекта доклада. Насколько это возможно, вы попытаетесь четко изложить все аспекты, особенно роль и прерогативы Управления по вопросам космического пространства по отношению к этой организации, включая отделения в Бонне и Пекине, ну и, разумеется, проработать идею об открытой сети, где первую роль должны играть региональные центры. Походя Секретариат выверит лексику, чтобы всем все было ясно. Все, давайте на этом заканчивать. Благодарю Директора за эту огромную работу. Поставлено множество вопросов, будем думать.

Пункт 14 – "Другие вопросы"

Продолжаем рассмотрение пункта 14, Другие вопросы. Новые пункты, новые темы. Бразилия предложила кое-что на этот счет. Бразилия, пожалуйста.

Г-н ОЛИВЕЙРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хотел выступить по этому вопросу, но не сейчас, попозже.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: А когда попозже, сегодня или завтра?

Г-н ОЛИВЕЙРА (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Думаю, что завтра утром. А может быть даже сегодня, в зависимости от расклада.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: По новым пунктам кажется хотела выступить Нигерия. Пожалуйста.

Г-н АБИОДУН (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Неспособность многих развивающихся стран, в том числе Нигерии, планировать устойчивое развитие и победить бедность связана с плохой науковооруженностью. Это все равно, что идти пешком через лес, закрыв глаза и без компаса. Несколько лет тому назад Организация африканского единства в Лагосе пришла к выводу, что главная задача в Африке – это информационное обеспечение в интересах хозяйствования и управления. Неспособность освоить, привлечь современные геоинформационные средства приводит к роковым решениям, бедности, истощению, эпидемиям, падежу, войнам. А поэтому очень важно освоить геоинформационные средства, космические технологии, признать это стратегическим ресурсом и стратегической задачей, частью инфраструктуры наравне с дорогами, тротуарами и телефонами.

Комитет по информационному развитию при Африканском экономическом сообществе поставил задачу развить геоинформационную систему и базу данных по Африке. Нигерия прочно встала на этот путь, занимается укреплением информационного ресурса и его освоением. Поэтому мы готовы поддерживать предлагаемый Бразилией новый пункт о международном сотрудничестве в национальном инфраструктурном строительстве геокосмических данных. Выгоды от этого огромны, их не счесть. Это будет основой для устойчивого успешного роста. Это наладит смежные связи и поднимет нас на мировой уровень. Доступ к надежной геопрограммной информации создаст дополнительную гласность в бизнесе, в правительстве, в связи, и, кроме всего этого, получают развитие космические технологии. Этот пункт повестки позволит будировать этот вопрос, будировать международное сотрудничество.

Мы – участники GSDI, и считаем, что этот пункт заслуживает своего места в нашей повестке дня. Предлагаем включить в многолетний план ежегодные семинары по геопрограммной и геокосмической инфраструктуре по разным ее компонентам: национальная политика, разменные центры, стандарты, правовое обеспечение и практические приложения. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Слово предоставляется Индонезии, пожалуйста.

Г-жа МИРАНДА (Индонезия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Это конструктивное предложение, оно увязывает космос и устойчивое развитие. Спасибо, делегация

Бразилии. Заявляем поддержку всем нашим давальческим партнерам.

Термин "геокосмические данные" гораздо шире, чем кажется. Он несет даже некоторую неопределенность, что может создать элементы дублирования и параллелизма. Эти данные у нас обращаются по каналам картографического ведомства, а не космических министерств. Космическая информация, космические данные поставляются всем потребителям. В целом благосклонно относясь к этому предложению, мы считаем, что его нужно еще обдумать и пока воздержаться от решения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Слово предоставляется Колумбии.

Г-н ЙЕПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Я тоже благодарен Бразилии за это предложение. Оно прекрасно по содержанию и превосходно по подаче. Причем этому предложению предшествовали активные консультации, в том числе и с нашей делегацией. Тем не менее кое у кого возникают сомнения. Я думаю, что судьба каждого вопроса зависит от заинтересованности стран. Кто-то больше, кто-то меньше. Но мне кажется, общий знаменатель – это общая заинтересованность в развитии космоса. Я понимаю, что кому-то это не интересно, у кого-то уже есть. Но нужно найти какую-то среднюю почву, нужно как-то друг другу уступить. Мы считаем, что это очень перспективный вопрос, ведь космос становится источником самых разных информационных потоков, которые столь важны для развивающихся стран. Нужно изучить эти вопросы, нужно посмотреть, как эти потоки освоить и заставить их работать, чтобы они не пропадали даром.

Поэтому я считаю, что эта тема именно в такой постановке будет правильным решением. Предложенный план действий – правильный план действий. Он поможет нам изучить опыт, освоить его, найти жемчужные зерна, уточнить кое-какие концепции и понятия. Поэтому мы поддерживаем это предложение. Оно очень хорошо ложится в русло нашей работы. Всем будет только хорошо. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Колумбии. Испания, пожалуйста.

Г-н ГИРАЛДА (Испания) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Что касается предложения Бразилии о новом пункте, Испания считает, что есть смысл добиваться синергети-

ческих эффектов, чтобы задать дополнительный импульс, дать дополнительный толчок в работе на благо устойчивого развития. Национальные программы уже идут этим путем, но далеко не всегда они достаточно выстроены, не все нацелены на дальний результат, не связаны между собой, разрозненны и распылены. А это ничего хорошего не сулит. Так вот, чтобы избавиться от этих неприятностей, можно задать всей этой работе четвертое измерение, международное измерение, тогда эти программы получат дополнительную поддержку, которая обеспечит их выстроенность, структурированность и устойчивость.

Считаем, что нет никакого противоречия между международным планом этой работы и национальным планом, который обслуживает сугубо национальные локальные интересы. Просто мы задаем как бы новый параметр, который, я считаю, всеми востребован. Большинство государств считает, что лучше работать на международном уровне, проводить через международное сотрудничество планы, перспективы, желания, искать новое, вбирать опыт. Предлагаю начать с того, чтобы поручить экспертам посмотреть и сказать, что нужно для этого сделать, что больше всего мешает, что нужно сделать для устранения помех. Мы готовы работать в таком направлении, наполнять его конкретным содержанием. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Испании. Перу, пожалуйста.

Г-жа РИВАС ПЛАТА (Перу) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы тоже благодарим Бразилию за это предложение. Это хорошая площадка для конкретной прикладной работы с этой темой. Это позволит рассмотреть вопрос объемно и комплексно, что, в свою очередь, приведет к интересным обменам и результатам, к освоению инноваций, накоплению опыта в странах. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Канада, пожалуйста.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Канадская делегация утром уже говорила о своей позиции.

Во-первых, самые большие сложности вызывает понимание термина "геопространственная информация". Мы считаем, что прежде всего нужно прояснить лексику и смысл: что это значит по-английски, как

это будет звучать по-французски, по-русски, по-испански. Чтобы мы говорили об одном и том же. Очевидно, что без этого данный документ довольно запутан.

Во-вторых, что касается Канады, то мы считаем, что этими вещами занимаются в других местах. Мы уже говорили на эту тему, хотя бы в прошлом году. Мы считаем, что не должно быть накладок, какой-то спешки, бегов наперегонки с другими организациями. Зачем заниматься этой темой, когда над этим идет работа где-то еще?

В-третьих, собственно содержательная часть. "Геопространственная информация", назовите как угодно, это понятие состоит всего на 10 процентов из космической составляющей, остальное – это обычные картографические мероприятия, обычные картографические дисциплины, только что информация об этом проистекает из космоса. Может быть речь идет о каких-то базах данных, о каких-то инфраструктурах передачи данных? Нет уверенности в точном значении этого понятия. Специалисты не совсем понимают, что это значит, а дипломаты и подавно. Поэтому нужно понять, чтобы как-то с этим термином работать и донести до инстанций содержание этого предложения. Пока что этого нет.

Документ в данном виде по всем этим трем позициям нас не устраивает, нам он не нравится. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Канады. Бразилия, пожалуйста.

Г-н ОЛИВЕЙРА (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского/английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего я хочу заявить благодарность всем тем, кто поддержал наше предложение (Нигерия, Колумбия, Испания, Перу). Спасибо остальным делегациям за вопросы и критические замечания. Теперь мы лучше понимаем собственное предложение и суть возражений к нему. Это даст возможность внести уточнения и раскрыть какие-то вещи.

По следам выступления Канады могу сразу ответить, что мы наперегонки ни с кем не гоняемся, мы не торопимся, мы готовы оттачивать предложение, дорабатывать его, где надо поменять, что-то добавить, внести ясность, в частности, в это пресловутое выражение "геопространственная информация".

Мне понравилось замечание Колумбии о том, что у нас все-таки есть общая точка схождения. В

этой точке сходятся интересы всех стран, как тех, которые давно развили эту инфраструктуру, так и тех, которые к этому еще только идут.

Есть один момент, который я слышал в заявлении Канады и с которым я согласен. Действительно, этот вопрос в мире не нов, о нем уже шла речь, были предложения на всех уровнях, в разных организациях и на разных площадках. Однако этот факт не должен нас смущать. Насколько мне известно, эти инициативы не имели завершения, они мало кому известны. Давайте посмотрим, где и что делается, поглядим, кто и чем занимается. Давайте соберем эту информацию, тогда будет видно, может быть где-то есть наработки. Может быть тогда будет ясно, каков статус этой работы в мире. Может быть можно наладить какие-то связи, позаимствовать или почерпнуть. В любом случае это пойдём нам на пользу.

С вашего позволения, я хочу еще раз сослаться на пункт 32 рабочего документа A/AC.105/L.265. Я работаю по английскому варианту, поэтому я читаю на английском языке. Я обращаю ваше внимание на первую часть пункта 32. "Центральным элементом работы Комитета является дальнейшее повышение синергии, согласованности и взаимодополняемости связанной с космонавтикой деятельности органов ООН и международных космических организаций по использованию космической науки и техники и прикладных технологий в качестве средств содействия развитию человеческого общества и активизации развития общего потенциала". Для моей делегации эти слова как раз и отражают то, что стоит за предложением Бразилии. Я уже говорил о согласовании и конвергенции интересов.

Еще один момент хотел бы выделить, где тоже можно найти эту конвергенцию. Речь идет об условиях создания подлинного международного рынка для использования данных, чтобы подстегнуть обмен и развитие услуг и прикладных технологий. Опыт Бразилии показывает, что существует в развивающихся странах довольно крупный потенциальный рынок для космических данных и прикладных технологий. Но в основном этот потенциал пока не используется, потому что нет для этого пока возможностей. Ни внедрить, ни использовать эти технологии пока нельзя. Мне кажется, эта тема должна представлять интерес не только для развивающихся стран, но и для развитых. Конечно, развивающиеся страны очень выиграют от создания такого потенциала с точки зрения достижения национальных целей устойчивого развития. А развитые страны, располагающие большим технологическим потенциалом, получают новые возможности для подлинного развития, подлинного содействия

международному спросу на данные и услуги, которыми они располагают.

Г-н Председатель, моя делегация полна готовности обсуждать эти вопросы совместно с другими делегациями, и мы можем только приветствовать вклад других делегаций в это обсуждение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, уважаемый делегат Бразилии за ваше выступление. Мы очень задержались на этом пункте повестки дня. Меня начинает беспокоить наша программа. У меня еще два выступления, США и Колумбии и, кажется, Южная Африка. Прошу этих выступающих выступить очень кратко. Даю каждому по две минуты, иначе мы никогда не доведем нашу работу до конца. Вы помните, что у нас еще два технических доклада.

Делегация США, пожалуйста.

Г-н ХОДГКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Я понимаю, что нам надо выступать очень кратко, но у меня несколько иной подход к данному предложению, выдвинутому Бразилией. Моя делегация полностью его поддерживает, мы считаем, что оно вполне разумное. Нам хотелось бы как можно скорее приступить к работе по этому предложению. Я об этом говорю, потому что мне повезло. У меня сотрудник в делегации – эксперт по геоинформационным системам. Он внимательно изучил это предложение и считает, что предложение очень полезное.

К тому же отмечу, что нам представлены два документа: L.872 и CRP.16. Документ CRP.16 – это записка Секретариата о включении вопроса о применении космической техники в доклад Генерального секретаря, а документ L.872 – это вклад КОПУОС в работу Комиссии по устойчивому развитию. По документу CRP.16, пункты 132 и 133 на странице 5 – это как раз вопросы о поддержке стран, стран развивающихся, в том числе с использованием новых спутников для картирования и географических информационных систем.

Почему я выделяю эти два документа? Потому что мы в Комитете должны попытаться выяснить, какой вклад мы можем внести в выполнение решений других глобальных конференций, включая Саммит по устойчивому развитию, Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества, как мы можем способствовать целям этих конфе-

ренций. Я думаю, одно из направлений возможного вклада – это как раз геоинформационные системы, или геопространственные информационные системы (как бы мы их не называли). Поэтому мы рассматриваем предложение Бразилии как прямой вклад в наши усилия по приданию определенной направленности работе нашего Комитета в поддержку других органов, которые напрямую занимаются вопросами устойчивого развития. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю делегата США за его выступление и напоминание документа CRP.16, о котором мы пока не особо говорили. Слово предоставляется представителю Колумбии.

Г-н ЙЕПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Извините, я не собирался второй раз брать слово. Я в первом выступлении хотел поддержать предложение Бразилии, но после выступления Канады мне хотелось бы сформулировать несколько замечаний.

Я считаю, что когда он говорит о проблемах терминологического семантического свойства, мы же должны изучать это предложение по существу, мы не эксперты в этих областях. Но вы возьмите CRP.16, там говорится об использовании космической техники и включении этого в доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с различными саммитами, Саммитом 2005 года по вопросам информационного общества, по борьбе со стихийными бедствиями, по устойчивому развитию и т. д. По-моему, у этого предложения четкие идеи, даже если что-то с формулировками не все ясно. Там используется терминология "помощники Председателя". Что это такое? Не очень понятно. Но мы не можем из-за каких-то слов отбрасывать идеи, которые вошли в ценнейшее предложение, тем более, что это предложение было поддержано рядом делегаций (США, Испании). Для нашей страны это предложение очень важное. Может быть для Канады это предложение не такое важное, а для моей страны очень важное.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Колумбии. Южная Африка хотела бы выступить. Это будет последнее выступление по данному пункту, после чего я закрою нашу дискуссию.

Г-н ГУМБИ (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, очень кратко. Делегация Южной Африки хотела бы поблагодарить делегацию Бразилии за очень интересное предложение включить новый пункт в повестку дня. Мы поддер-

живаем эту идею, мы считаем, что рассмотрение вопроса в Комитете будет ценным вкладом в оптимальное использование геоинформационной технологии на благо устойчивого развития особенно в развивающихся странах.

Мы считаем, что замечания делегации Канады являются весьма полезными. Они позволят отточить это предложение и более четко его сформулировать. Использование космических геопространственных данных для устойчивого развития представляет огромный интерес для моей страны. Наша делегация поэтому готова сотрудничать с делегацией Бразилией, со всеми заинтересованными делегациями во имя того, чтобы отшлифовать это предложение. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого делегата Южной Африки за это выступление.

Давайте подытожим. Естественно, вы должны будете поддержать, иначе мы не можем принять решение. Во-первых, я принимаю к сведению (из всех прозвучавших выступлений), что многие страны поддержали предложение Бразилии.

Во-вторых, те, кто высказывал некоторые оговорки по этим предложениям, по сути дела, говорили, что есть определенная двусмысленность терминологического свойства. Снять эту двусмысленность довольно просто. Кстати говоря, представитель Южной Африки успешно решил эту проблему. Он сказал "космические геопространственные данные". Другая оговорка, что вопрос уже поднимался во многих международных форумах, в том числе неправительственных.

Я отмечаю выступление делегата Бразилии, который сказал, что, по его мнению, данные прения, которые он предлагает провести в рамках Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, будут фактически дополнять ту работу, которая уже ведется в других международных форумах. Первое, что надо будет сделать в его плане работы, это готовить доклад о той деятельности, которая уже была проведена.

Я предлагаю завершить вот на чем. Предложение Бразилии мы примем со всеми уточнениями, которые были внесены в ходе выступлений. Имеются в виду "геопространственные данные, получаемые с космических систем". Я обращаю внимание перево-

дчиков на то, что мы во французском языке два раза используем слово "spacial" в двух разных смыслах. Это, конечно, затрудняет работу, особенно по переводу на французский язык.

План работы, особенно который был предложен, вполне интересный. Он начинается с четкого ознакомления с той работой, которая проводилась по этой теме другими международными форумами и организациями, а также странами. И Комитет на этой основе мог бы утвердить включение темы в повестку дня.

Я хочу спросить, готовы ли вы поддержать такие выводы? Делегация Канады, пожалуйста.

Г-н БАРРЕТТ (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, г-н Председатель. Мы вполне довольны этим предложением и были бы еще более рады, если бы мы нашли новую формулировку и получили новую версию этого документа, чтобы мы были в мире и согласии с самими собой и могли поддержать вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Канады за его позитивное выступление. Да, конечно, нужно улучшить предложение по форме, чтобы убрать из него все сомнения, исходя из главной цели, которая должна быть понятна для всех. С этими уточнениями, я думаю, мы могли бы закрыть прения по этому вопросу и считать, что Комитет готов включить такой пункт в повестку дня.

Переходим к следующему пункту. Теперь, если вы не возражаете, уважаемые представители, о составе Бюро Комитета и его вспомогательных органов на 2008–2009 годы. В этой связи я предлагаю Индии, председателю Группы азиатских государств сообщить, кого вы выдвигаете на должность первого заместителя Председателя на этот период. Д-р Суреш имеет слово.

Г-н СУРЕШ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, г-н Председатель. Я обсудил этот вопрос с председателем Группы азиатских стран. Он попросил сообщить, что в ближайшее время будет созвано совещание. Как только оно пройдет, Комитет будет проинформирован о выдвинутом кандидате.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас, д-р Суреш, за эти сведения. Я все-таки еще раз настаиваю, чтобы как можно скорее провести это совещание, чтобы мы скорее получили кандидатуру от Группы азиатских

государств, чтобы Секретариат был в курсе как можно скорее.

Уважаемые представители, теперь доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о включении вопроса о применении космической техники в доклады, представляемые крупным конференциям и саммитам Организации Объединенных Наций по вопросам социального, экономического и культурного развития и смежным областям. Я бы хотел, чтобы вы, по возможности, обратились к документу CRP.16. Кстати говоря, наш уважаемый американский коллега уже упоминал этот документ.

Если у вас нет замечаний, мы будем считать, что Комитет направляет документ CRP.16 в Канцелярию Генерального секретаря. Нет возражений? Нет.

Решение принимается.

А теперь, уважаемые представители, продолжим обсуждение роли и деятельности Комитета в будущем. Желающие выступить могут сформулировать свои замечания по документу A/AC.105/265, рабочий документ Секретариата о будущей роли Комитета и возможности разработки долгосрочного плана для укрепления роли Комитета в международном сотрудничестве в использовании космического пространства в мирных целях. Это тема, которую мы уже открывали, особенно сегодня в первой половине дня.

Я хочу спросить вас, есть ли у вас еще выступления по этой теме? США, пожалуйста.

Г-н ХОДГКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Моя делегация хотела бы сформулировать несколько замечаний с учетом будущего доклада по этому пункту повестки дня.

Когда мы обсуждаем будущую деятельность КОПУОС, мы должны учитывать обязательно несколько документов. Первый из них – это, конечно, результаты ЮНИСПЕЙС-III. Второй документ – это наш доклад Генеральной Ассамблеи 2004 года о прогрессе в реализации рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Моя делегация отмечает это, потому что, прежде чем мы перейдем к новым вопросам, мы должны в полной мере учесть, как мы выполняем мандат, полученный от ЮНИСПЕЙС-III. Надо подводить итоги, исходя именно из этой конференции.

Еще один документ, который обязательно нужно упомянуть, это CRP.16. Вторая важная область, которую мы должны рассматривать с точки зрения инструкций и идей на будущее, это результаты крупнейших конференций и саммитов, проводимых в рамках Организации Объединенных Наций, где упоминается космическая техника. Вот это очень важно учесть. Без этого мы сослужим медвежью услугу системе ООН, потому что она высказывается и высказывается недвусмысленно. ЮНИСПЕЙС-III и другие саммиты четко говорили о роли космоса в деятельности Организации Объединенных Наций. Необязательно выносить решение сейчас, но мы должны учитывать это на будущее. Это исходная точка для дальнейшей работы. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, г-н Ходжкинс, за ваше выступление. Спасибо за то, что вы нам напомнили, что у нас уже есть базовые документы, в частности документ, который мы направили в 2004 году на Генеральную Ассамблею о выполнении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

Есть ли у нас еще желающие выступить по этому пункту? Я вам предлагаю следующий ход действий. Мы заслушали целый ряд выступлений по этому пункту вчера и сегодня. Я сам как новый Председатель Комитета в общем и целом должен заботиться о том, чтобы в ходе нашей следующей сессии через год были четко изложены те пункты, по которым мы должны обязательно обеспечить подвижки. Самое главное, что нужно сделать, – и тут я не могу не согласиться с делегатом США – это изучить итоги ЮНИСПЕЙС-III и посмотреть, в каких областях мы добились удовлетворительного прогресса и в каких областях у нас прогресс менее удачный. Кстати говоря, DMISCO является одним из примеров. Это один из результатов совместной работы вслед ЮНИСПЕЙС-III. Тогда надо выяснить: а что мы можем сделать, чтобы добиться ускорения работы. Это первое. Я бы выделил этот пункт как приоритетный.

Второй пункт, напрямую с ЮНИСПЕЙС-III не связанный, это в более общем плане учет космической техники при рассмотрении будущего развития и решении проблем, в частности, развивающихся стран. Хотя в значительной степени это подпадает под рекомендации ЮНИСПЕЙС-III, он может выходить за эти рамки. Поэтому нужно учесть и доклад, который направлен в 2004 году на Генеральную Ассамблею.

Третье. Мне кажется, что нам нужно учитывать еще один элемент. Это то, что космическая деятель-

ность эволюционирует. Как сегодня утром говорила делегация Канады, частный сектор играет намного более важную роль, чем 20 лет назад. Это элемент общей картины, в которую вписывается работа Комитета. Новые инициативы, которые выявляются в области исследования космического пространства, эти инициативы очень интересные, но мы четко ориентируем Комитет на развитие международного сотрудничества.

Перед нами встает вопрос: можно ли выдвинуть какие-то позитивные соображения, чтобы способствовать международному сотрудничеству в связи с этими новыми инициативами? Мне кажется, у нас целый диапазон новых возможностей и новых тем. И я вам предлагаю следующее. С учетом работы Комитета в будущем году я подготовлю и распространю через Секретариат список пунктов, которые можно было бы обсудить, конечно, в течение нескольких будущих лет. В итоге это позволит подбрасывать новые идеи по новым темам, не создавая при этом какие-то группы, подгруппы, подкомитеты и т. д. Эти вопросы решаются довольно сложно, тем более, что после принятия решения надо сразу определять круг ведения, мандат, а мы знаем, сколько времени обычно на это уходит.

Поэтому я вам предлагаю следующий метод работы. Просто-напросто я сам подготовлю такой список тем, и вы, естественно, будете иметь полное право весь мой список выбросить в мусорную корзину, тем более что в современном бюрократическом механизме мусорный ящик – это самый важный элемент.

В общем и целом можете ли вы поддержать мой подход? Подход вполне прагматичный, который позволит нам продвигаться, не сталкиваясь с административными препонами. Естественно, я буду работать в тесном контакте с Управлением по вопросам космического пространства.

Уважаемый делегат Колумбии, пожалуйста.

Г-н ЙЕПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Г-н Председатель, хочу сказать, что мы совершенно согласны с вашими предложениями. Создание рабочих групп, группы помощников Председателя – все это очень сложно, тем более и мандат сложно определять. Мы уже привыкли к этому, мы видим, что вы готовы на себя взять очень серьезную нагрузку. Если потребуется какая-то система кон-

сультаций с делегациями, мы будем только это приветствовать. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого делегата Колумбии за это выступление и за его идею. Само собой разумеется, что в ходе этой работы я буду опираться на ваше предложение, предложения делегаций. Конечно, призываю всех вас, присутствующих здесь, чтобы вы поддержали этот процесс. То есть я выступаю за интерактивный процесс, как вы уже поняли, между Председателем Комитета и делегациями и между самими делегациями. Очень хотелось бы, чтобы это позволило нам как раз на надлежащих условиях перейти к обсуждению новых пунктов, не сбрасывая со счетов существенное рассмотрение вопросов, которые уже были выделены как приоритетные на конференции ЮНИСПЕЙС-III и которые остаются в нашей повестке дня. Мы не можем их игнорировать.

Теперь, если вы не возражаете, мы остановимся и перейдем к техническим докладам, которые нам представлены. Мне напоминают, что делегация Российской Федерации просила слово по другому пункту в рамках пункта 14. Итак, пожалуйста, Российская Федерация имеет слово. Извините, пожалуйста, что я вас чуть не забыл.

Г-н ГОНЧАР (Российская Федерация): Спасибо, г-н Председатель. Я буду очень краток, две-три минуты, не больше. Как мы уже заявляли ранее, в 2007 году мы будем отмечать несколько памятных для истории космонавтики дат, в первую очередь 50-летие запуска первого искусственного спутника Земли.

В этой связи у Российской Федерации составлен план праздничных мероприятий. Он включает, в частности, проведение официальных мероприятий с участием руководства Российской Федерации, космонавтов, ветеранов космической отрасли, проведение выставок, научно-практических конференций, симпозиумов, создание документальных фильмов, тематических теле- и радиопередач. Основная цель всех этих мероприятий – пропаганда космических знаний, повышение заинтересованности в космических исследованиях среди широких слоев населения, прежде всего студенчества и молодежи.

Российская Федерация планирует организовать специальную выставку в фойе Венского международного центра, посвященную празднованию этих знаменательных дат. Мы также планируем проведение "круглого стола" на Международном астронавтическом конгрессе в Индии в 2007 году. В

ском конгрессе в Индии в 2007 году. В России намечено также провести ряд научно-практических симпозиумов и конференций, на которые мы хотели бы пригласить всех заинтересованных специалистов из других стран. Тематика этих мероприятий достаточно широка и включает такие вопросы, как космическая медицина, материаловедение, спутниковые системы и т. д.

Российский план мероприятий представлен в Секретариат Комитета, а также его копии на русском и английском языках с указанием контактной информации по организаторам каждого из мероприятий находятся в зале на столе, там, где обычно находятся все остальные документы, которые мы распространяем. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации за сообщение, за документ с планом основных мероприятий, с указанием адресов и всей необходимой контактной информации. Австрия имеет слово. И на этом все, наверное.

Г-жа БУТШЕК (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, очень коротко. Симпозиумы "Космос и археология" и "Космос и лесное хозяйство", которые мы уже наладили в систему, получили хорошие отзывы, возбудили интерес. Нам бы хотелось подхватить эти инициативы и пронести их дальше. Я предлагаю в следующем году темой симпозиумов сделать именно эти темы, наблюдение из космоса, именно потому, что отзывы были хорошие. Можно посмотреть на статус вопроса в мире, на технические возможности космоса для водопользования, водохозяйствования, можно рассказать о каких-то проектах и т. д. При желании можно сделать изобразительную выставку, как это было по лесу. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Спасибо, мы посмотрим с Секретариатом, как лучше разверстать это мероприятие, посмотреть, где есть возможность. Нужно зарезервировать, видимо, какое-то временное окно, приуроченное к сессии Комитета. По австрийскому предложению возражений нет? Хорошо, мы тогда так и решим.

А теперь слушаем технический доклад г-на Томуци Игараши, Япония, о Японской программе по космосу и воде.

Г-н ИГАРАШИ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Японская программа воды и космоса.

(Выступление сопровождается показом слайдов)

Вода приносит самые страшные стихийные бедствия: ливни, град, ураганы, штормы и прочее. Это частые явления от 35-й до 35-й широты. Например, паводок на севере Таиланда в мае, в феврале оползень на Филиппинах. Наблюдения из космоса могут очень помочь нам.

Это изоматериалы из космоса. Внизу паводок в Бразилии. Спутник наблюдения ALOS был запущен 24 января 2006 года. Задача: мониторинг, наблюдение. Его работа начнется с октября.

Кругооборот воды на Земле лежит в основе всех водных процессов, в том числе стихийных бедствий. На карте показан перенос водяных паров. Спутники схватывают всю эту картину одним разом. Спутник TRIM измеряет осадки с помощью сенсоров, например ураган Катрина в августе этого года. В реальном времени получаем изображение и съемки циклонов. Их можно взять на сайте JAXA. Это изображения, поступающие со спутников TRIM и IMSR-E. Они описывают водные явления. В частности, измеряется ледяной покров, что является важным показателем состояния климата.

В перспективе планируется запустить GPM силами ведущих метеоагентств. Мы будем ставить свой элемент. Будет создана группировка спутников. Наше участие будет двумя спутниками. Группировка сможет производить мониторинг каждые три часа.

GICOM – еще одна экспедиция, рассчитанная на 13 лет. Состоит из двух спутников, GICOM-V и GICOM-C, по климату и воде. Это повысит качество изобразительных материалов, приложений и демонстраций. Японская метеорологическая служба перешла на данные этой системы. С мая 2006 года ведется глобальное моделирование.

Содержание влаги в почве тоже важнейший научный продукт для оценки водного статуса. Спутниковые данные очень важны для науки, для социума, для климата, синоптических прогнозов. Например, есть система CEL, которая позволяет конвертировать модели и наблюдения, повышает операбельность и мобильность.

GFAS – система предупреждения паводков. В реальном времени сообщает подписчикам о приближающихся паводках. Так выглядит вебсайт. Он трехдневный, на него выводится трехдневная карта осадков.

В марте 2006 года создан Международный центр по стихийным бедствиям, связанным с водой, под эгидой ЮНЕСКО. Он занимается исследованиями и обучением. Это кооперативная схема.

А это объявление о предстоящем семинаре по организационному строительству в Бангкоке совместно с JAXA. Время проведения – 26–28 сентября. Будут международные организации: ЮНЕСКО, ЭСКАТО и другие. Семинар проходит в плане работы GEO и будет продолжением Ориссийского семинара.

Спутниковые наблюдения – эффективное средство водоустройства, мощный научный инструмент. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас за этот рассказ. Г-н Радхакришнан, Индия, тоже расскажет нам об использовании космических систем для управления гидроресурсами в Индии.

Г-н РАДХАКРИШНАН (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель, за возможность рассказать о космических системах для водоустройства. Это дополнение к тому, что мы показывали раньше.

(Выступление сопровождается показом слайдов)

Повторю. С самого начала индийская программа ориентировалась на гражданские прикладные решения. Это наше программное заявление еще с 1962 года. Эта установка выдерживается и воплощается. Главные двигатели: ликвидация стихийных бедствий, погода, водообеспечение, продовольствие, энергетика, окружающая среда, управление, устойчивое развитие. Остановлюсь на воде.

На Индию приходится 2 процента площади, 4 процента водных ресурсов и 17 процентов населения Земли. Неустойчивые муссоны. Выливается 4 тыс. млрд. кубических метров, 12 процентов всего-навсего используется. В целом засушливые условия. 57 процентов земель засушливые и полагаются на полив. Очень низка поливная эффективность. Эта проблематика вывела тематику воды на передний план. У нас уже работает на орбите целая группировка спутников. Диапазон от 1 километра до 1 метра; в реальном времени; несколько приемных станций; ведется картирование и даже кадастровый учет. Вся эта система опирается на летучую группировку.

Скоро запускаем CARTASAT-2. Многоцветовой спектр. В 2007 году очередной, в 2008 году очеред-

ной, а в 2009 году четвертый. Есть еще проект, который называется MEGATROPICS, мы с ним работаем.

20 лет назад был создан организационный механизм, который позволяет заниматься этой деятельностью. Все ресурсы и потоки были запитаны на один административный орган – Комитет по космосу. При нем есть постоянный комитет по водным ресурсам, есть инфраструктура, система НИИ, которая занимается оперативными и научно-аналитическими разработками. Космос теперь охватывает всю страну. Проведена инвентаризация, замерены стоки, отложения, работаем над переброской стоков и русел, измеряем подземные горизонты, проводим инвентаризацию озер, ледников, отслеживаем водные стихийные бедствия, паводки, метеословия.

Поверхностные стоки. Действует национальный проект по оценке и восстановлению поверхностных водоемов. У нас полмиллиона прудов. Они заиливаются, мелеют, зарастают, их надо спасать. Осаждаемость в три раза выше положенного.

Есть целый национальный план борьбы с осадками. Главная задача – повышение эффективности использования воды, которая очень низка. Создана система информации о воде. Периодически оцениваем статус, принимаем решения. Новые инициативы – переброс стока. У нас 12 крупных сточных бассейнов с потенциалом ирригации 140 млн. гектаров, но при всем этом у нас это распределено неравномерно. Сейчас проводятся исследования, как наилучшим образом с этим справиться.

Подземные воды. На них приходится 55 процентов поливных источников. Еще не во всех городах есть водопровод. А красным показаны напряженные горизонты, с перебором. Теперь мы хотим, чтобы в каждой деревне, в каждом селе был свой источник чистой воды. Попутно мы собираем информацию о стоках. Для этого используются спутниковые данные, геоморфология, геология, стратиграфия и прочее.

Выполнение. Цветом обозначены районы, где карты уже сделаны. Уже пробурены 220 тыс. скважин с эффективностью 95 процентов. Каждое бурение стоит около 1000 долларов. Поэтому посчитайте, если раньше 45 процентов было с попаданием на воду, то сколько было потерь. Такая экономическая отдача исчисляется миллиардами долларов.

А на этом слайде наглядное подтверждение. Раньше люди за десятки километров ходили к колодцам, а сейчас вода пришла к ним в дом.

Развитие склонов. Склоны очень важны для накопления и динамики воды. Привлекаем общественность, отслеживаем изменения. Есть программа по развитию сточных бассейнов с покрытием 84 млн. гектаров.

Вот эти структуры стали возможны благодаря космосу. Созданы планы рекультивации земель. По ним мы рассчитываем, где выгоднее какие культуры сеять.

Это работа со снегом. У нас есть районы ледниковых покровов, где основная подпитка идет за счет таяния.

Орошение. Слежение за инфраструктурой арыков и каналов. Сейчас есть схема, которая позволяет отслеживать состояние всех поливных сооружений.

Мы давно работаем в области ликвидации стихийных бедствий. У нас есть министерство по чрезвычайным ситуациям, есть материально-техническая база. Задействованы связь и дистанционное зондирование под ведомством министерства внутренних дел. Есть центр управления оперативной ситуацией, где проводится оценка, даются приказы и выдаются наряды, проводится мобилизация, где есть вся информация, картографическая в том числе: это цунами, пожары и прочее. На сегодняшний день это полностью комплексная система. Как и DMISCO, мы соби-

раемся начинать работу по всем типичным стихийным бедствиям на всей территории страны. У нас есть необходимая структура связи.

Вот так выглядит последняя паводковая ситуация.

Строительство инфраструктуры имеет важное значение. У нас есть Азиатско-Тихоокеанский центр, где подготовлены 5 тыс. человек ученых, которые работают над ДЗЗ, геологией, агрикультурой. Дополнительно есть университетские факультеты и курсы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас за эту увлекательную лекцию, доклад-показ. Для вас это очень важно. Какие будут вопросы? Нет. Еще раз спасибо всем лекторам.

Заседание вскоре закрывается. Объявляю наше расписание работы на завтра.

Мы начинаем в 10.00. Мы заслушаем доклад Комитета Генеральной Ассамблеи. Он будет получен завтра. Постараемся принять побыстрее; чем быстрее закончим, тем быстрее освободимся. Это, правда, не касается Австрии. До завтра.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.